D Änderungen vorbehalten
NL Wijzigingen voorbehouden

BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

TVM-250N
SCHWINGSCHLEIFER
VLAKSCHUURMACHINE

Art.Nr. 819273
35/2003

Ferm B.V. • P.O. Box 134 • 8280 AC Genemuiden-NL • Web: www.ferm.com *0305/01*

D Deutsch

SCHWINGSCHLEIFER

In dieser Betriebsanleitung erscheinen folgende Piktogramme:

Verweist auf Verletzungs gefahr, Gefahr für Leben und mögliche Beschädigung der Maschine, falls die Anweisungen in dieser Betriebsanleitung nicht befolgt werden.

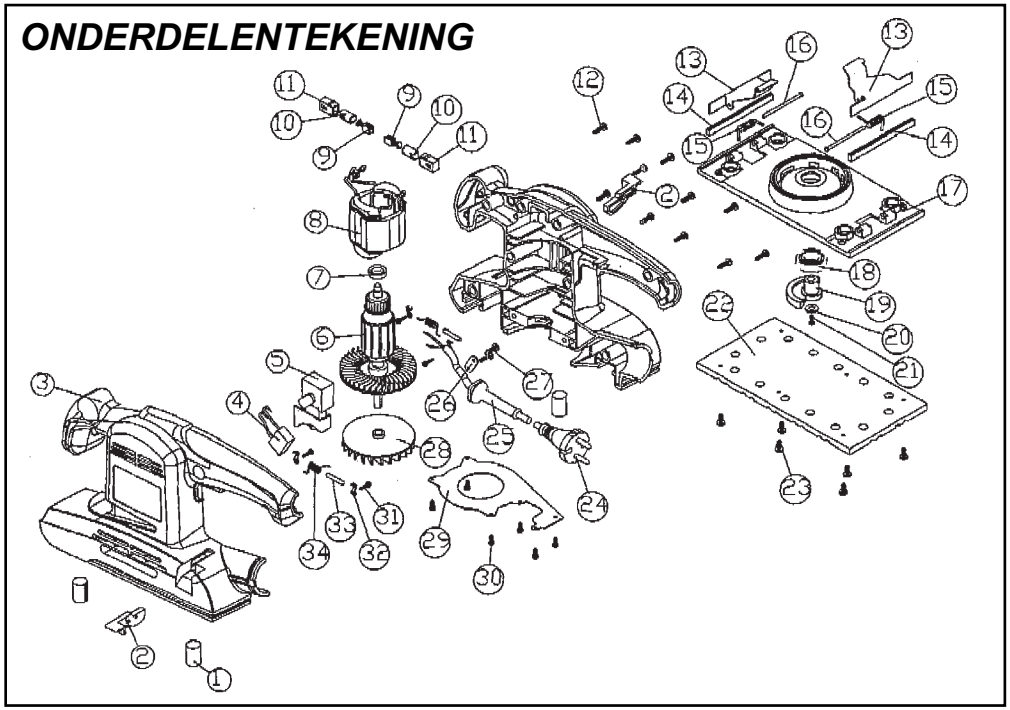
Deutet das Vorhandensein elektrischer Spannung an.

Lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Machen Sie sich vertraut mit der Funktionsweise und der Bedienung. Warten Sie die Maschine entsprechend den Anweisungen, damit sie immer einwandfrei funktioniert. Die Betriebsanleitung und die dazugehörende Dokumentation müssen in der Nähe der Maschine aufbewahrt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
Beachten Sie beim Benutzen von Elektromaschinen immer die örtlichen Sicherheitsvorschriften bezüglich Feuerrisiko, Elektroschock und Verletzung.
Die Hinweise müssen sicher aufbewahrt werden!

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.**
   Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.**
   Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.**
   Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!**
   Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie Werkzeuge sicher auf.**
   Nicht benutzte Geräte sollten Sie in trockenen, abgeschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahren.
6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht.**
   Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Benützen Sie das richtige Werkzeug.**
   Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind.
8. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.**
   Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
9. **Benützen Sie eine Schutzbrille.**
   Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel.**
    Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
11. **Sichern Sie das Werkstück.**
    Verwenden Sie einen Schraubstock oder Spannvorrichtungen um das Werkstück festzuhalten. Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die nicht festgeklemmt werden können.
12. **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich.**
    Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.**
    Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. **Ziehen Sie den Netzstecker.**
    Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.**
    Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf.**
    Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. **Verlängerungskabel im Freien.**
    Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. **Seien Sie stets aufmerksam.**
    Geben Sie acht auf ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
19. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen.**
    Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrich-tungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen

ONDERDELENTEKENING



ONDERDELENLIJST

REF.NR.	OMSCHRIJVING	TOPCRAFT NR.
01 +02	RUBBER VOET COMPLEET	408450
03	BEHUIZING COMPLEET	408451
05	SCHAKELAAR	408452
06	ANKER	408243
08	VELDWIKKELING	408244
09 + 10 + 11	KOOLBORSTELSET + HOUDER	408245
22	SCHUURZOOL	408453
-	STOFZAK	408249

STORINGEN

In het geval de schuurmachine niet naar behoren functioneert, geven wij onderstaand een aantal mogelijke oorzaken en de bijbehorende oplossingen.

1. **De elektromotor wordt heet.**
   De koelluchtsleuven in de motor zijn verstopt met vuil.
   - *Reinig de koelluchtsleuven.*

   De motor is defect
   - *Neem contact op met het serviceadres dat op de bijgevoegde garantiekaart vermeld staat.*

2. **De ingeschakelde machine werkt niet.**
   Onderbreking in de netaansluiting.
   - *Netaansluiting controleren op breuk*
   - *Neem contact op met het serviceadres dat op de bijgevoegde garantiekaart vermeld staat.*

3. **Het stof word niet opgezogen:**
   Dit is mogelijk te wijten aan een verstopte stofafzuiging.
   - *Reinig de stofafzuig-opening.*

Laat reparaties altijd uitvoeren door een erkend installateur of reparatiebedrijf.

ONDERHOUD

Zorg dat de machine niet onder spanning staat wanneer onderhoudswerkzaamheden aan het mechaniek worden uitgevoerd.

De machines van Topcraft zijn ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Door de machine regelmatig te reinigen en op de juiste wijze te behandelen, draagt u bij aan een hoge levensduur van uw machine.

Reinigen
Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn.
Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

Smeren
De machine heeft geen extra smering nodig.

Storingen
Indien zich een storing voordoet als gevolg van bijvoorbeeld slijtage van een onderdeel, neem dan contact op met het serviceadres dat op de bijgevoegde grantiekaart vermeld staat.
Achterin deze gebruiksaanwijzing vindt u een onderdelentekening met de na te bestellen onderdelen.

MILIEU
Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen.
Breng oude machines wanneer u ze vervangt naar uw plaatselijke Topcraft-dealer. Daar zal de machine op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE
Lees voor de garantievoorwaarden de apart bijgevoegde garantiekaart.

CE CONFORMITEITSVERKLARING (NL)

Wij verklaren dat dit product
voldoet aan de volgende
normen of normatieve documenten

EN50144-1, EN50144-2-4,
EN55014-1, EN55014-2,
EN61000-3-2, EN61000-3-3

overeenkomstig de bepalingen in de richtlijnen

98/37/EEG
73/23/EEG
89/336/EEG

vanaf 01-07-2002
GENEMUIDEN NL
W, Kamphof
Quality department

oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein um alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt er-setzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein und ausschalten läßt.

20. **Achtung!**
    Zu Ihren eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehör kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
21. **Reparaturen nur vom Elektrofachmann.**
    Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, sonst können Unfälle geschehen.
22. **Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an.**
    Wenn Vorrichtungen zum Anschluß von Staubabsaugeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, daß diese angeschlossen und benutzt werden.

SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
Beachten beim Benutzen von Elek tromaschinen immer die örtlichen Sicherheitsvorschriften bezüglich Feuerrisiko, Elektroschock und Verletzung. Die Hinweise müssen sicher aufbewahrt werden!
- Tragen Sie immer Gehörschutz und Staubmaske beim Arbeiten mit dem Schwingschleifer.
- Der Schwingschleifer ist nicht geeignet für Naßschleifen.
- Kontrollieren Sie ob der Schalter nicht in 'AN'-position ist geschaltet, bevor Sie den Netzstecker in der Wandsteckdose stecken.
- Halten Sie immer das Schnur weg von bewegende Teile des Gerätes.
  Benützen Sie immer eine Sicherheitsbrille.

DAS GERÄT SOFORT AUSSCHALTEN BEI:
- Übermäßigen Funken der Kohlebürsten und Ringfeuer im Kollektor.
- Störung im Netzstecker, dem Netzkabel oder Schnurbeschädigung.
- Defektem Schalter.
- Rauch oder Gestank verschmorter Isolation.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V~
Frequenz	50 Hz
Aufgenommene Leistung	280 W
Drehzahl unbelastet/min	6000-10000/min.
Abbmessung Schleifpapier	115 x 280 mm
Gewicht	2.1 kg
L_{pa} (Schalldruck)	84.7 dB(A)
L_{wa} (Schalleistung)	97.7 dB(A)
Vibrationswert	6.9 m/s^2

Elektrische Sicherheit

Überprüfen Sie immer, ob Ihre Netzspannung der des Typenschilds entspricht.

Die Maschine ist nach EN 50144 doppelisoliert; daher ist Erdung nicht erforderlich.

Austauschen von Kabeln oder Steckern
Entsorgen Sie alte Kabel oder Stecker, unmittelbar nachdem Sie durch neue ersetzt sind. Das Anschließen eines Steckers eines losen Kabels an eine Steckdose ist gefährlich.

Verwendung von Verlängerungskabeln
Benutzen Sie nur ein genehmigtes Verlängerungskabel, das der Maschinenleistung entspricht. Die Ader müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm^2 haben. Befindet das Kabel sich auf einem Haspel. muß es völlig abgerollt werden.

KENZEICHNEN

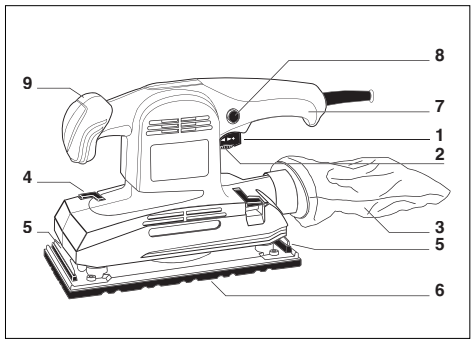


Abb. A.

1. An/Aus Schalter
2. Stellrad
3. Staubbeutel
4. Behandlung der Papierklemme
5. Papierklemme
6. Schleifschuh
7. Griff (hinter)
8. Blockierknopf
9. Griff (vorne)

SCHLEIFPAPIER

Eine Maschine mit dieser Fußplattengröße (115 x 230 mm) gehört zu den professionellen Schleifmaschinen. Das Schleifpapier für diese Maschine ist im Baumarkt, in Heimwerkergeschäften oder im Fachhandel erhältlich (z. B. von Piranha®, 1/2 Schleifblatt).

AUSWAHL DESSCHLEIFPAPIERS
General gesprochen, wird mit einem grobkörnigen Papier viel Material abgetragen und mit einem feinkörnigen Papier die Endbearbeitung vorgenommen. Ein ungeleichmäßige Oberfläche wird zunächst mit grobkörnigen Papier abgeschliffen, bis sie nicht mehr rauh ist. Anschließend werden mit einem mittelkörnigen Papier die Kratzer entfernt und dann mit einem feinkörnigen Papier fertiggeschliffen. Schleifen Sie ab, bis die Oberfläche ganz glatt ist.

SCHLEIFPAPIER ANBRINGEN
Der Schwingschleifer ist versehen mit ein rechteckige Schleifschuh. Für ein optimales Ergebnis ist es wichtig daß, das Papier richtig aufgespannt wird. Festgespanntes Papier nutzt weniger schnell ab und hält länger.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Öffnen Sie die Schleifpapierklemme, indem Sie den Handgriff nach oben ziehen.
- Legen Sie das Schleifpapier unter die Klemme. Achten Sie darauf, daß das Papier in der Mitte liegt und das die Löcher genau mit der des Schleifschuhes übereinstimmt, damit der Staub abgesaugt werden kann.
- Drücken Sie den Handgriff in seine Ausgangsposition zurück.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang zur Befestigung des Schleifpapieres auf der anderen Seite.
- Kontrollieren Sie ob die Absauglöcher nicht verstopft sind wenn Sie das Schleifpapier anbringen. Achten Sie darauf, daß die Löcher übereinstimmen.
- Befestigen Sie das Papier so fest wie möglich.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, beim Wechseln von Schleifpapier

SCHUURPAPIER

Een machine met deze zoolafmeting (115 x 230 mm) valt onder de professionele schuurmachines. Het schuurpapier voor deze machine is in de bouwmarkt, DHZ-zaak of vakhandel te verkrijgen (bijv. van Piranha®, 1/2 sheet papier)

KEUZE VAN HET SCHUURPAPIER.
Grof schuurpapier (korrel 50) verwijdert over het algemeen het meeste materiaal en fijn schuurpapier wordt gebruikt voor de afwerking. Als het oppervlak oneffen is, begint u met grof schuurpapier. Vervolgens gebruikt u middelgrof schuurpapier (korrel 80) om de krassen die het eerste papier heeft achtergelaten te verwijderen en tenslotte neemt u fijn schuurpapier (korrel 120) voor de afwerking.

SCHUURPAPIER AANBRENGEN.
De schuurmachine is voorzien van een rechthoekige schuurzool. Door het schuurpapier strak te spannen verslijt het minder snel en gaat het langer mee.

- Verwijder de netstekker uit het stopcontact;
- Open de achterste papierklem door de handgreep omhoog te trekken.
- Plaats het schuurpapier onder de klem, zorg ervoor dat het papier in het midden zit en dat de perforaties in het papier overeenkomen met die op de schuurzool zodat het stof afgezogen kan worden.
- Duw de handgreep terug in haar oorspronkelijke positie.
- Herhaal de bewerking om het schuurpapier aan de voorkant te bevestigen.
- Controleer steeds of de afzuiggaten niet verstopt zijn wanneer u het schuurpapier aanbrengt, en dat de perforaties in het schuurpapier steeds overeenkomen met de afzuiggaten.
- Zet het schuurpapier zo strak mogelijk vast.

Voor het verwisselen van het schuurpapier, de stekker uit het stopcontact nemen.

Monteren van de stofzak

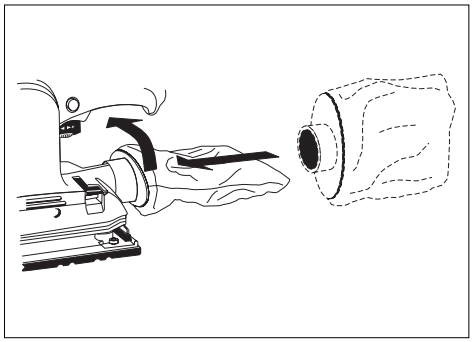


Fig. B.

Gebruik de stofzak voor het opvangen van vrijkomend stof.
Onthoud dat de stofafzuiging alleen werkt bij gebruik van geperforeerd schuurpapier.

Gebruik geen stofzak bij het schuren van metalen werkstukken!

- Schuif de stofzak op de stofafzuigopening.
- Ledig de stofzak regelmatig in verband met een zo efficiënt mogelijke stofafzuiging.

INSCHAKELEN
- Druk de schakelaar in om uw schuurmachine in werking te stellen. U regelt de snelheid door middel van het stelwieltje.
- Om uit te schakelen moet u dezelfde schakelaar los laten. De schakelaar kan in de AAN-stand geblokkeerd worden door de knop aan de zijkant in te drukken terwijl u de schakelaar ingedrukt houdt. De machine kan weer uitgeschakeld worden door kort de schakelaar geheel in te drukken.

TOEPASSINGEN
(Uitsluitend te gebruiken voor onderstaande toepassingen)
1. Houten oppervlakken schuren.
2. Roest verwijderen en metalen oppervlakken schuren.
3. Polijsten.

HANDGREPEN
Om het gebruik van uw schuurmachine te vergemakkelijken is zij uitgerust met twee handgrepen: één voor en één achter. U kunt de machine daardoor met twee handen vasthouden zodat u haar beter onder controle heeft en bovendien geen risico loopt met de bewegende delen in aanraking te komen. Houd uw schuurmachine altijd met twee handen vast.

HET APPARAAT ONMIDDELLIJK UITZETTEN BIJ:
- Overmatig vonken van de koolborstels en ringvuur in de collector.
- Storing in de netstekker, netsnoer of snoerbeschadiging.
- Defecte schakelaar.
- Rook of stank van verschroeide isolatie.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Spanning	230 V~
Frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	280 W
Toerental, onbelast	6000-10000/min.
Afmeting schuurpapier	115 x 280 mm
Gewicht	2,1 kg
Lpa (geluidsdruk)	84.7 dB(A)
Lwa (geluidsvermogen)	97.7 dB(A)
Vibratiewaarde	6.9 m/s^2

Elektrische veiligheid

Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN 50144; een aardedraad is daarom niet nodig.

Bij vervanging van snoeren of stekkers
Gooi oude snoeren of stekkers direct weg zodra ze door nieuwe exemplaren zijn vervangen. Het is gevaarlijk om de stekker van een los snoer in het stopcontact te steken.

Bij gebruik van verlengsnoeren
Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer, dat geschikt is voor het vermogen van de machine. De aders moeten een doorsnede hebben van minimaal 1,5 mm^2. Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.

PRODUCTINFORMATIE

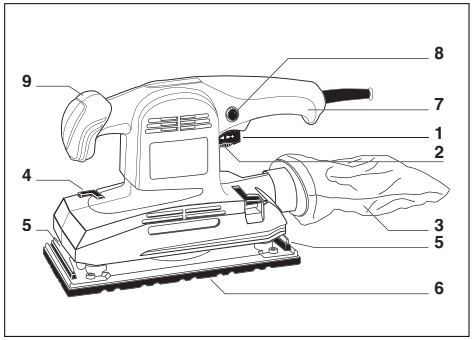


Fig. A.

1. Aan/Uit-schaklaar
2. Stelwieltje
3. Stofafzak
4. Papierklem
5. Handgreep papierklem
6. Schuurzool
7. Handgreep (achter)
8. Blokkeerknop
9. Handgreep (voor)

Befestigung des Staubbeutels

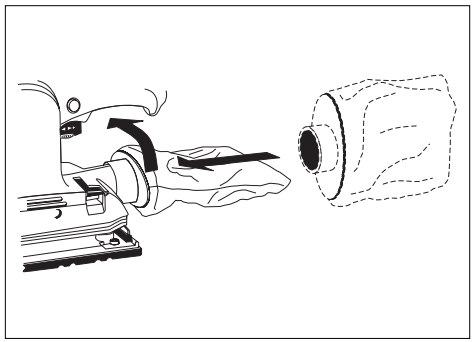


Abb. B.

Benutzen Sie den Staubbeutel zum Auffangen des anfallenden Schleifstaubs.

Beachten Sie, dass die Staubabsaugung nur funktioniert, wenn gelochtes Schleifpapier verwendet wird.

Benutzen Sie den Staubbeutel nicht, wenn Sie Metalloberflächen schleifen!
- Schieben Sie den Staubbeutel über den Staubansaugstutzen.
- Leeren Sie regelmäßig den Staubbeutel, damit die Staubabsaugung möglichst effektiv arbeitet.

ANWENDUNGEN
(Nur für die unten aufgefürten Anwendungen einsetzen).
1. Schleifen Holzoberflächen.
2. Rostentfernung und Schleifen von Metalloberflächen.
3. Polieren.

HANDGRIFFE
Um die Bedienung einfacher zu machen ist die Maschine ausgerüstet mit zwei Handgriffe: ein vor und ein hinter. Sie können die Maschine dadurch mit zwei Hände festhalten und gibt Ihnen dadurch eine besseren Kontrolle der Maschine. Gleichseitig laufen Sie nicht das Risiko mit bewegliche Teile in Kontakt zu kommen. Halten Sie Ihren Schwingschleifer immer mit zwei Hände fest.

INBETRIEBNAHME
- Drücken Sie den Netzschalter ein um der Schwingschleifer ein zu schalten. Die Geschwindigkeit läßt sich mit Hilfe des Stellrädchens regulieren.
- Zum Ausschalten müssen Sie den Netzschalter wieder los lassen. Der Netzschalter kann blockiert werden durch dem Knopf an der Seite ein zu drücken, weil Sie der Netzschalter eingedrückt halten. Zum Ausschalten müssen Sie den Netzschalter Kürz eindrücken.

STöRUNGEN

Im Fall das das Gerät nicht gut funktioniert, geben wir jetzt einige mögliche Ursachen und Lösungen:

1. **Erhitzen des Motors.**
   Die Entlüftungsschlitze sind verstopft mit Schmutz.
   - *Saubern Sie die Entlüftungsschlitze*

   Der Motor ist defekt.
   - *Wenden Sie sich an Ihre Serviceadresse.*

2. **Das eingeschaltete Gerät funktioniert nicht.**
   Bruch im Netzanschluß.
   - *Kontollieren Sie die Netzanschluß*
   - *Wenden Sie sich an Ihre Serviceadresse.*

3. **Das Staub wird nicht weggesogen.**
   Die Staubsauganlage ist verstopft.
   - *Saubern Sie die Öfnung der Sauganlage.*

Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachmann ausgeführt werden.

WARTUNG

Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen von Topcraft sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie Verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen
Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Schmieren
Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Störungen
Wenden Sie sich in Störungsfällen, z.B. durch Verschleiß eines Teils, an Ihre Serviceadresse (sehe Garantiekarte). Am Ende dieser Betriebsanleitung finden Sie eine Zeichnung der erhältlichen Ersatzteile.

UMWELT
Um Transportschäden zu verhinderen, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung.

GARANTIE
Lesen Sie die Garantiebedingungen auf der separat beigefügten Garantiekarte.

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (D)

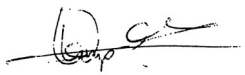
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN50144-1, EN50144-2-4,
EN55014-1, EN55014-2,
EN61000-3-2, EN61000-3-3

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

98/37/EWG
73/23/EWG
89/336/EWG

ab 01-07-2002
GENEMUIDEN NL
W. Kamphof
Quality department



NL Nederlands

VLAKSCHUURMACHINE

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van de machine indien de instructies in deze gebruiksaanwijzing worden genegeerd.

Geeft elektrische spanning aan.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor u de machine in gebruik neemt. Zorg dat u kennis heeft van de werking van de machine en op de hoogte bent van de bediening. Onderhoud de machine volgens de instructies opdat deze altijd goed functioneert. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en de bijgevoegde documentatie bij de machine.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
Attentie! Bij gebruik van elektrische gereedschappen moeten steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen tegen schok-, verwondings- en/of brandgevaar. Lees en let goed op deze adviezen voordat u een machine gebruikt.

1. **Houd uw werkomgeving in orde.**
   Een wanordelijke werkomgeving kan leiden tot ongevallen.
2. **Houd rekening met omgevingsinvloeden.**
   Gebruik elektrische gereedschappen niet in een vochtige of natte omgeving. Laat elektrische gereedschappen ook niet in de regen liggen. Zorg voor een goede verlichting. Gebruik elektrische gereedschappen niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
3. **Voorkom een elektrische schok.**
   Vermijd lichaamscontact met geaarde voorwerpen zoals buizen, radiatoren, kachels en/of koelkasten.
4. **Houd kinderen uit de buurt.**
   Laat u niet afleiden door andere personen, houd ze uit de buurt van uw werk zodat ze niet op het snoer kunnen gaan staan
5. **Berg het gereedschap veilig op.**
   Bewaar gereedschappen na gebruik in een droge en afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen.
6. **Overbelast het gereedschap niet.**
   U werkt beter en veiliger wanneer u binnen het aangegeven vermogensbereik blijft.
7. **Gebruik het juiste gereedschap.**
   Gebruik voor zware werkzaamheden geen te lichte gereedschappen of voorzetapparatuur. Gebruik gereedschappen niet voor werkzaamheden waarvoor ze niet zijn bedoeld.
8. **Draag geschikte werkkleding.**
   Draag geen loshangende kleding of sieraden. Ze kunnen door bewegende delen worden gegrepen. Draag tijdens werkzaamheden buitenshuis rubberhandschoenen en schoeisel waarmee u niet uitglijdt. Draag een haarnetje wanneer u lang haar heeft.
9. **Draag een veiligheidsbril.**
   Draag tijdens werkzaamheden die met veel stof gepaard gaan veiligheidsbril en een stofmasker.
10. **Gebruik het snoer niet verkeerd.**
    Draag het gereedschap niet aan het snoer en trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en/of scherpe randen.
11. **Zet het werkstuk vast.**
    Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Het wordt dan beter vastgehouden dan u met uw hand kunt doen. Bovendien kunt u zo de machine met twee handen bedienen.
12. **Zorg dat u stevig staat.**
    Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg er voor dat u stevig staat en steeds in evenwicht bent. Dit is vooral belangrijk wanneer u op een trap of ladder staat.
13. **Onderhoud het gereedschap zorgvuldig.**
    Houd uw gereedschap in goede conditie zodat u veilig en goed kunt werken. Zorg ervoor dat accessoires scherp zijn. Neem de onderhoudsvoorschriften en de aanwijzingen voor het vervangen van accessoires in acht. Controleer de stekker en het snoer regelmatig, laat ze door een vakman repareren wanneer ze beschadigd zijn. Controleer ook verlengsnoeren regelmatig en vervang deze waneer ze beschadigd zijn. Handgrepen droog en vrij van olie en vet houden.
14. **Stekker uit het stopcontact trekken.**
    Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de machine niet wordt gebruikt, vóór onderhoudswerkzaamheden en vóór het verwisselen van gereedschap, bijv. zaagbladen, boren of ander machinegereedschap.
15. **Laat geen gereedschapsleutels op de machine zitten.**
    Controleer voor het inschakelen of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.
16. **Voorkom per ongeluk inschakelen.**
    Draag geen aangesloten machines met de vinger aan de schakelaar. Kijkt u eerst of de schakelaar in de uit of 0 stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
17. **Verlengsnoeren voor gebruik buitenshuis.**
    Gebruik buitenshuis uitsluitend goedgekeurde en gemarkeerde verlengsnoeren.
18. **Wees steeds op uw hoede.**
    Let goed op uw werk. Ga met overleg te werk. Gebruik het gereedschap niet wanneer u ongeconcentreerd bent.
19. **Controleer de machine op beschadigingen.**
    Controleer zorgvuldig of de beveiligingen in orde zijn en of licht beschadigde onderdelen naar behoren werken voor u het gereedschap in gebruik neemt. Controleer of werking van bewegende onderdelen in orde is, of ze niet klemmen, en of er onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten correct zijn gemonteerd en aan alle voorwaarden voldoen voor een juiste werking van de machine. Beschadigde beveiligingen en onderdelen moeten op deskundige wijze door een servicewerkplaats worden gerepareerd vervangen, tenzij in de gebruiksaanwijzing iets anders is aangegeven. Beschadigde schakelaars moeten door een servicewerkplaats worden vervangen. Gebruik geen gereedschap waarvan de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.
20. **Gebruik van accessoires en gereedschappen**
    Gebruik in het belang van uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren en hulpapparaten die in de gebruiksaanwijzing worden aangegeven of welke door de fabrikant van het gereedschap aanbevolen worden. Andere hulpgereedschappen en/of toebehoren kunnen leiden tot verwondingen.
21. **Laat reparaties uitsluitend door een erkende reparateur uitvoeren.**
    Dit elektrische gereedschap voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen uitsluitend door een erkende reparateur worden uitgevoerd, anders kunnen ongevallen voor de gebruiker het gevolg zijn.
22. **Sluit een stofafzuiginrichting aan.**
    Als het gereedschap is voorzien van een aansluiting voor stofafzuiging en er is een stofafzuiginrichting voorhanden, zorg er dan voor dat deze aangesloten en gebruikt wordt.

SPECIALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel. Bewaar de instructies zorgvuldig!

- Draag tijdens het werken met de vlakschuurmachine altijd gehoorbeschermers en stofmasker.
- De vlakschuurmachine is niet geschikt voor natschuren.
- Controleer dat de schakelaar niet in de AAN-stand staat vergrendeld voordat u de netstekker op de netspanning aansluit.
- Houd het netsnoer altijd uit de buurt van bewegende delen van het gereedschap.
- Gebruik een veiligheidsbril, zeker als u boven het hoofd schuurt.
- Oefen geen druk uit op uw machine, dit vertraagd het schuren alleen maar.